سعادتلو مروتلو مرحمتلو ذاتلو قرنداشم
حضرتلری همادهء ... عنایت ...

سعادتلو مروتلو مرحمتلو ذاتلو قرنداشم
سعادتلو مروتلو مرحمتلو ذاتلو قرنداشم
سعادتلو مروتلو مرحمتلو ذاتلو قرنداشم
سعادتلو مروتلو مرحمتلو ذاتلو قرنداشم

سعادتلو مروتلو مرحمتلو ذاتلو قرنداشم
سعادتلو مروتلو مرحمتلو ذاتلو قرنداشم

سعادتلو مروتلو مکرمتلو ذاتلو قرنداشم
حضرتلری همادهء سلام اولدقری دعوت
نمابنده محبانه مزه دن رفع الحمد لله دن
شریفا بیوز بلود الحمد الله تعالی وجود
وعافیت وذده اوو دب بال ونهما ودر ...
اوچ بوندرکن ... بک
دوملی حسن ... المعلوم
اوچ بو
اغا حضرتلری ...
اوچ بوندرکن
اغلی اوغلو
بوندر
اوغلی

ابراهیم اغانك

براهیم اغانك سنه ۲٦۰

اغاسی اغا وعلی

اوقودم

سعادتلو سوکلو قرنداشم عزتلو اغا حضرتلری ابراهیم اغلو

سندم

او اوقودم

اشتدم

17

ابراهيم [illegible] اغانك

اوغلی [illegible] باندر

[illegible] صاطه ويرلدی

١٤٥ وير [illegible]

٦٥

٥٤٥

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الحمد لله الوهاب للمومنين سبيل الصواب والصلوة والسلام على رسوله محمد الزاجر عن الاذناب الحاث على طلب الثواب وعلى اله وصحبه خير الال وخير الاصحاب اما بعد فان العربية وسيلة الى العلوم الشرعية واحد اركانها التصريف لانه به يصير القليل من الافعال كثيرا والله الموفق والمرشد الافعال على ضربين اصلي وذو زيادة فالاصلي ثلاثي ورباعي فالثلاثي ما كان ماضيه على ثلاثة احرف وهو ستة ابواب الباب الاول فَعَلَ يَفْعُلُ بفتح العين في الماضي وضمها في الغابر والثاني فَعَلَ يَفْعِلُ بفتح العين في الماضي وكسرها في الغابر والثالث فَعَلَ يَفْعَلُ بفتح العين في الماضي والغابر والرابع فَعِلَ يَفْعَلُ بكسر العين في الماضي وفتحها في الغابر

والخامس

والخامس فعُل يفعُل بضم العين في الماضي والغابر
والسادس فعِل يفعِل بكسر العين في الماضي والغابر وما
كان مختصا بالباب الثالث لا يكون الا عينه او لامه
حرفا واحدا من حروف الحلق الا ابا يابى شاذ وحروف
الحلق ستة الحاء والخاء والعين والغين والها
والهمزة والرباعي ما كان ماضيه على اربعة احرف
وهو باب واحد نحو فعلل وقد يكون ستة ابواب
يقال لها الملحق بالرباعي وهو باب فوعل نحو حوقل
وفعول نحو جهور وفيعل نحو بيطر وفعيل نحو عثير
وفعلى نحو سلقى وفعلل نحو جلبب واما المزيد فيه
فنوعان مزيد على الثلاثي ومزيد على الرباعي فمزيد
الثلاثي على اربعة عشر بابا وهي على ثلاثة انواع ربا
عي
خماسي وسداسي فالرباعي ثلاثة ابواب افعل
وفعّل بتشديد العين وفاعل والخماسي خمسة
ابواب انفعل وافتعل وافعلّ بتشديد اللام

وتفعل بتشديد العين وتفاعل والسداسي ستة
ابواب استفعل وافعوعل وافعول بتشديد
الواو وافعنلل وافعنلى وافعال ومزيد الرباعي
ثلاثة ابواب افعنلل وافعلل بتشديد اللام
الاخيرة وتفعلل **فصل** في الوجوه التي اشتدت
الحاجة الى اخراجها من المصدر وهي ستة الماضي والغابر
والامر والنهي واسم الفاعل والمفعول **فاما** المصدر
فلا يخلو من ان يكون ميميا وغير ميمي فان كان غير
ميمي فهو سماعي ونعني بالسماعي انه كل مصدر يحفظ
على ما جاء من العرب فلا يقاس عليه لانه لا قياس لمصدر
الثلاثي ومصدر غير الثلاثي قياسي فان كان ميميا
فينظر في عين الفعل المضارع فان كان مفتوحا
او مضموما فالمصدر الميمي والزمان والمكان منه
على وزن مفعل بفتح الميم والعين وسكون الفاء
الا ما شذ نحو المطلع والمغرب والمسجد والمشرق

والمسكن

3

والمسكن والمجزر والمنسك والمنبت والمفرق والمسقط
والمحشر والمجمع بكسر العين في كلها وان كان القياس
بالفتح وان كان مكسور العين فالمصدر الميمي منه مفعل
بفتح الميم والعين وسكون الفا الا المرجع والمصير
فانهما مصدران وقد جاء بكسر العين والزمان والمكان
منه على وزن مفعل بكسر العين هذا في الفعل الصحيح
والاجوف والمضاعف والمهموز واما في الناقص فالمصدر
الميمي والزمان والمكان منه مفعل بفتح الميم والعين من
جميع الابواب وفي معتل الفاء مفعل بكسر العين من جميع
الابواب واللفيف المقرون كالناقص واللفيف المفروق
كالمعتل الفاء فان كان الفعل زايدا على الثلاثي فالمصدر
الميمي والزمان والمكان والمفعول من كل باب يكون
على وزن مضارع المجهول من ذلك الباب الا انك
تبدل حرف المضارع بالميم المضمومة والفاعل منه
بكسر العين واما الماضي ولا يخلوا من ان يكون الفعل

معروفا او مجهولا فان كان الفعل معروفا فالحرف
الاخير من الفعل الماضي مبني على الفتح في الواحد ٢
والتثنية سوآء كان مذكرا او مونثا ومضموم في
جميع المذكر الغآئب وساكن في البواقي من جميع
الابواب عند اتصاله بالنون والتآء والحرف الاول
منه مفتوح من جميع الابواب الا من ابواب السداسي
منه مفتوح والخماسي في اولهما ما سمعت فانها همزة
الوصل وهمزة الوصل همزة ابن وابنم وابنة وامرء
وامرأة واثنين واثنتين واسم واست وايمن وهمزة
الماضي والمصدر والامر من الخماسي والسداسي والامر
الحاضر من الثلاثي والهمزة المتصلة بلام التعريف
وهمزة الوصل محذوفة في الوصل ومكسورة في الابتدا
الا ما اتصل بلام التعريف وهمزة ايمن فانهما مفتوحتان
في الابتدآء وما يكون في اول الامر من يفعل بضم العين
فانها مضمومة في الابتدا تبعا للعين وكذلك

مضمومة

مضمومة في الماضي المجهول من الخماسي والسداسي فان
كان الفعل مجهولا فالحرف الاخير منه يكون مثل ما كان
في المعروف فالحرف التي ما قبل الاخير يكون مكسوره
والساكن ساكن على حاله وما بقي مضموم **واما المضا** **رع**
فهو الفعل الذي يكون في اوله حرف من حروف **اتين**
بشرط ان يكون ذلك الحرف زايدا على الماضي وحرف
المضارعة مفتوحة في المعروف من جميع الابواب
الا من ابواب الرباعي اي رباعي كان فانها مضمومة فيهن
نحو يدحرج ويكرم ويقاتل ويفرح وما قبل لام الفعل
المضارع مكسورة في الرباعي والخماسي والسداسي
الا من يتفعل ويتفاعل ويتفعلل فانها مفتوحة
فيهن **وفي** المجهول حرف المضارعة مضمومة والساكن
ساكن وما بقي مفتوح كله ما عدا اللام الفعل المضارع
فانها مرفوعة في المعروف والمجهول ما لم يكن حرف
ناصب ينصبها او جازم يجزمها **واما الامر والنهي**

فانهما يكونان على لفظ المضارع الا انهما مجزومان
وعلامة الجزم فيهما سقوط نون التثنية وجمع المذكر
وواحدة المخاطبة وفي البواقي سكون لام الفعل الصحيحة
وسقوط لام الفعل المعتلة سوى نون جمع المونث
فان نونها ثابتة في الجزم وغيره والامر الحاضر المعروف
ان تحذف منه حرف المضارعة وتدخل عليه همزة
الوصل ان كان ما بعد حرف المضارعة ساكنا لتعذر
الابتدا وان كان ما بعد حرف المضارعة متحركا فتسكن
اخره وهو مبني على الوقف والمبني على الوقف كالمجزوم
في اللفظ واما الفاعل فينظر في عين الفعل الماضي
فان كان مفتوحا فوزنه ناصر وان كان مضموما
فوزنه عظيم وضخم وان كان مكسورا فوزنه من الفعل
المتعدي عالم ومن الفعل اللازم ياتي على اربعة
اوزان مريض وزمن بفتح الزاي وكسر الميم واحمر للمذكر
وتثنية احمر احمران وحمراء بالمد للمونث وجمعها حمر بضم

الحاء

بضم الحاء وسكون الميم وتثنية حمراء حمراوان
وعطشان للمذكر وعطشى للمونث بفتح العين وسكون
الطاء وجمعها عطاش بكسر السين وتثنية عطشان
عطشانان وتثنية عطشى عطشيان واختصرت بذكر
ما يمكن ضبطه من الفاعل وتركت ما عداه والمفعول
من جميع الثلاثي فوزنه مجبور وكثير وقد ذكرنا الفاعل
والمفعول من الزوايد على الثلاثي ومن اسم الفاعل في
المصدر الميمي واوزان المبالغة من الثلاثي المجرد جهول ٧
وصديق وكذاب وغفل بضم الغين والفا وتيقظ بفتح
الياء وضم القاف ومدرار بكسر الميم وسكون الدال ٧
ومكثير ولعنة بضم الميم اللام وفتح العين فان اسكنت
العين من الوزن الاخير يصير بمعنى المفعول فصل
في تصريف الافعال الصحيحة يتصرف الماضي والمستقبل
والامر والنهي من المعروف على اربعة عشر وجها ثلاثة للغا ب
وثلاثة للغايبة وثلاثة للمخاطب وثلاثة للمخاطبة

ووجهان للمتكلم رجلا كان او امراة الا انه لا ياتي الوجهان
للمتكلم في المعروف من الامر والنهي والفاعل يتصرف على
عشرة اوجه منها جمع المذكر اربعة الفاظ وجمع المونث
لفظان والمفعول يتصرف على سبعة اوجه منها جمع
المذكر لفظان وجمع المونث لفظ واحد ونون التاكيد
المشددة تدخل على جميع الامر والنهي من المعروف والمجهول
والمخففة كذلك غير انها لا تدخل في التثنية وجمع
المونث والمخففة ساكنة والمشددة مفتوحة الا
في التثنية وجمع المونث فانها مكسورة فيهما وما قبلها
مكسورة في الواحدة الحاضرة ومضمومة في جمع المذكر
ومفتوحة في البواقي مثال الماضي المعلوم نصر نصرا نصروا
الى اخره ومن المجهول نصر نصرا نصروا ومثال المستقبل
ينصر ينصران ينصرون الى اخره ومن المجهول ينصر ينصران
ينصرون مثال الامر الغايب لينصر لينصرا لينصروا الى اخره
ومن المجهول لينصر لينصرا لينصروا الى اخره مثال الامر

الحاضر

للحاضر انصر انصرا انصروا الى اخره ومن المجهول
لتنصر لتنصرا لتنصروا الى اخره كذلك النهى من المعروف
والمجهول الا انه زيد فى اوله لا وتقول فى نون التاكيد
من لام الغايب لينصرن لينصران لينصرن لتنصرن
لتنصران لينصرنان وكذلك امر الحاضر المعلوم انصرن
انصران انصرن انصرن انصران انصرنان وبالخفيفة
امر الغايب المعلوم لينصرن بفتح الراء فى الواحد المذكر
وضمها فى جمع المذكر لينصرن ولتنصرن للواحدة الغايبة
وفى امر المخاطب انصرن انصرن انصرن وكذلك
النهى من المعروف والمجهول مثال الفاعل ناصر ناصران
ناصرون نصار ونصر بضم النون وفتح الصاد والتشديد
فيها ونصرة بفتح النون والصاد والراء مع التخفيف ناصرة
ناصرتان ناصرات ونواصر مثال المفعول منصور
منصوران منصورون منصورة منصورتان منصورات
ومناصر بفتح الميم مثال الرباعى دحرج يدحرج دحرجة

ودحراجا فهو مدحرج وذاك مدحرج والامر دحرج
والنهى لا تدحرج بضم التآء وكسر الراء وكذلك
تصريف الملحقات بالرباعى المجرد مثال الثلاثى المزيد
فيه اخرج يخرج اخراجا فهو مخرج وذاك مخرج والامر
اخرج والنهى لا تخرج بضم التاء وكسر الراء فيهما قد
حذفت الهمزة من مستقبل هذا الباب لئلا يجتمع
همزتان فى المتكلم وحده كذلك حذفت من الفاعل
والمفعول والامر الغايب والنهى اطرادا للباب وخرج
يخرج تخريجا وتخرجة بكسر الراء وفتح التاء فيهما فهو مخرج
بكسر الراء وذاك مخرج بفتح الراء والامر خرج والنهى
لا تخرج بضم التا وكسر الراء فيهما وخاصم يخاصم
بكسر الصاد فى المضارع مخاصمة بفتح الصاد وخصاما
بكسر الخاء فهو مخاصم وذاك مخاصم والامر خاصم
والنهى لا تخاصم ومجهول الماضى خوصم يخاصم مثال
الخماسى انكسر ينكسر انكسارا فهو منكسر وذاك منكسر
والامر

والامر انكسر والنهى لا تنكسر واكتسب يكتسب اكتسابا
فهو مكتسب وذاك مكتسب والامر اكتسب والنهى
لا تكتسب واصفر يصفر بفتح الفاء فيهما اصفرارا
بكسر الفاء فهو مصفر وذاك مصفر والامر اصفر
والنهى لا تصفر بفتح الفاء فيهما وتكسر يتكسر تكسرا
بضم السين فهو متكسر بكسر السين وذاك متكسر
بفتح السين والامر تكسر والنهى لا تتكسر بفتح السين
فيهما وتصالح يتصالح بفتح اللام فيهما تصالحا بضم اللام
فهو متصالح وذاك متصالح بفتح اللام والامر تصالح
والنهى لا تتصالح بفتح اللام فيهما واما ادثر واثاقل
فاصل الاول تدثر كتكسر واصل الثاني تثاقل
كتصالح فادغمت التاء فيهما فيما بعدها ثم ادخلت
همزة الوصل ليمكن الابتداء بها لان الساكن لا يبدء به
وتصريفهما ادثر يدثر بفتح الثاء فيهما ادثرا بضم
الثاء فهو مدثر بكسر الثاء وذاك مدثر بفتح الثاء

والامر ادثر والنهى لا تدثر بفتح الثاء فيهما وبفتح الدال
والتشديد فى الجميع واثاقل يثاقل بفتح القاف
فيهما اثاقلا بضم القاف فهو مثاقل وذاك مثاقل
والامر اثاقل والنهى لا تثاقل بفتح القاف فيهما والثاء
مشددة فى الجميع وتدحرج يتدحرج تدحرجا بضم الراء
فهو متدحرج وذاك متدحرج والامر تدحرج والنهى لا تد حرج
بفتح الراء فيهما مثال السداسى استغفر يستغفر استغفارا
فهو مستغفر وذاك مستغفر والامر استغفر والنهى
لا تستغفر بكسر الفاء فيهما واشهاب يشهاب اشهيبابا
فهو مشهاب وذاك مشهاب والامر اشهاب والنهى
لا تشهاب بتشديد الباء فى الجميع الا فى المصدر واغدودن
يغدودن بكسر الدال الثانية اغديدانا فهو مغدودن
وذاك مغدودن والامر اغدودن والنهى لا تغدودن
بكسر الدال الثانية فى الثلاث واجلوذ يجلوذ اجلواذا
بكسر اللام فهو مجلوذ بكسر اللام وذاك مجلوذ بفتح

اللام

8

اللام والامر اجلوذ والنهى لا تجلوذ بكسر الواو فى الثلاث
والواو مشددة فى الجميع واسحنكك يسحنكك احنكاكا
بكسر الكاف الاولى فهو مسحنكك وذاك مسحنكك
والامر اسحنكك والنهى لا تسحنكك بكسر الكاف
الاولى فى الثلاث واسلنقى يسلنقى اسلنقاء
فهو مسلنق وذاك مسلنق والامر اسلنق والنهى
لا تسلنق بكسر القاف فى الثلاث واقشعر يقشعر
بكسر العين فى المضارع اقشعرارا بسكون العين فهو
مقشعر وذاك مقشعر والامر اقشعر والنهى لا تقشعر
بكسر العين فى الثلاث والراء مشددة فى الجميع
الا فى المصدر واحرنجم يحرنجم احرنجاما فهو محرنجم
وذاك محرنجم والامر احرنجم والنهى لا تحرنجم بكسر الجيم
فصل فى الفوايد اللازم يصير متعديا باحد ثلاث
اسباب بزيادة الهمزة فى اوله وحرف الجر فى اخره وبتشديد
العين نحو اخرجته وخرجته وخرجت به من الدار وبحذف

التاء من تفعلل وتفعل بتشديد العين ومكررة
اللام والمتعدى يصير لازما بحذف اسباب التعدية
وبنقله الى باب الكسر وباب فعلل يصير لازما بزيادة
التاء فى اوله ولا يجيى المفعول به والمجهول من اللازم
لان اللازم من الافعال فهو ما لا يحتاج الى المفعول به
والمتعدى بحذفه وباب فاعل يكون بين الاثنين
نحو ناضلته الا قليلا نحو طارقت النعل وعاقبت
اللص وباب تفاعل ايضا يكون بين الاثنين فصاعدا
نحو تخاصم القوم وقد يكون للاظهار ما ليس له فى
الباطن نحو تمارضت اى اظهرت المرض وليس له مرض
واذا كان فاء الفعل من افتعل حرفا من حروف الاطباق
وهى الصاد والضاد والطا والظا يصير تاء افتعل
طاء نحو اصطبر واضطرب واطرد واظهر واذا كان
الفاء من افتعل دالا او ذالا او زاء يصير تا افتعل
دالا نحو ادمع واذكر بادغام الدال فى الذال وازدجر

واذا

واذا كان من افتعل واو اوياء او ثاء قلبت الواو
والياء والثاء تاء ثم ادغمت في تاء افتعل نحو اتقى واتسر
واتغر والحروف التي تزاد في الاسماء والافعال عشرة
مجموعها اليوم تنساه واذا كانت كلمة وعددها زايدة
على ثلاثة احرف وفيها حرف واحد من هذه الحروف العشرة
فاحكم بانها زايدة الا ان لا يكون لها معنا بدونها نحو
وسوس وابواب الرباعي كلها متعد الا دحرج وابواب
الخماسي كلها لوازم الا ثلاثة ابواب افتعل فانه لازم
وتفعل وتفاعل فانها مشتركة بين اللازم والمتعدى
وابواب السداسي كلها لازم الا باب استفعل فانه مشترك
بين اللازم والمتعدى وكلمتان من باب افعنلى
فانهما متعديان وهما اسرنداه واغرنداه ومعناهما
غلب عليه وقهره وهمزة افعل تجي لمعان للتعدية
نحو اخرجته وللصيرورة نحو امشى الرجل اى صار ذا
ماشية وللوجدان نحو ابخلته اى وجدته بخيلا وللحينونة

وللحينونة نحو احصد الزرع اى حان وقت حصاده
وللازالة نحو اشكيته اى ازلت عنه الشكاية
وللدخول فى الشى نحو اصبح الرجل اى اذا دخل فى
الصباح وللكثرة نحو اللبن الرجل اى اذا كثر عنده
اللبن وسين استفعل ايضا يجى لمعان لطلب الفعل
نحو استغفر الله اى طلب المغفرة وللسوال نحو استخبر
زيد اى سيل منه الخبر وللتحول نحو استحل الخمر خلا
اى انقلب الخمر خلا وللاعتقاد نحو استكرمته اعتقدت
انه كريم وللوجدان نحو استجدت شيا اى وجدته
جيدا وللتسليم نحو قولهم استرجع القوم عند المصيبة
اى قالوا انا لله وانا اليه راجعون **وحروف** المد
واللين والزوايد والعلة واحدة وهى الواو واليا
والالف وكل فعل ماض كان فى اوله حرف من هذه
الحروف يسمى معتلا ومثالا نحو وعد ويقظ ويسر
واذا كان فى وسطه يسمى اجوفا نحو قال وباع واذا
كان

كان في اخره يسمى ناقصًا نحو غزى ورمى وان
كان فيه حرفان من هذه الحروف فان كان عينه
ولامه يسمى اللفيف المقرون نحو روى وطوى وان
كان فاوه ولامه يسمى اللفيف المفروق نحو وقى يقي
وكل فعل عينه ولامه حرفان من جنس واحد ادغم
اولهما في الاخر للثقل يسمى مضاعفا نحو مد يمد مدا صب
يصب صبا اصله صبب يصبب صببا وكل فعل
فيه همزة فان كانت في اوله يسمى مهموز الفاء نحو
اكل وان كانت في وسطه يسمى مهموز العين نحو
سئل يسئل وان كانت في اخره يسمى مهموز اللام
نحو قرء يقرء وكل فعل ماض خال من هذه الاقسام
الستة يسمى صحيحا وقد مر بحث باب الصحيح ونذكر
بحث الاقسام الستة على سبيل الاختصار ان شاء
الله تعالى **باب** المعتلات والمضاعف والمهموز
اذا تحركتا وانفتح ما قبلهما قلبتا الفا نحو قال وباع

ومثلهما من تناقص غزى ورمى وتقول فى تثنيتهما
غزوا ورميا فلا يقلبان الفا ولا يقلبان ايضاً
فى جمع المونث والمواجهة ونفس المتكلم لان الواو
الساكنة والياء الساكنة لا يقلبان الفا الا فى
موضع يكون سكونهما غير اصلى بان نقلت حركتهما
الى ما قبلهما نحو اقام واكال وتقول فى الجمع المذكر
غزوا ورموا واصلهما غزووا ورميوا قلبتا الفا
لتحركهما وانفتاح ما قبلهما فاجتمع الساكنان احدهما
الالف المقلوبة والثانى واو الجمع فحذفت الالف
المقلوبة من لام الفعل فبقى غزوا ورموا وتقول
فى الواحدة المونث غزت ورمت واصلهما غزوت
ورميت قلبتا الفا لتحركهما وانفتاح ما قبلهما فحذفت
الالف فبقى غزت ورمت وتقول فى تثنية المونث
غزتا ورمتا واصلهما غزوتا ورميتا قلبت الواو والياء
فيهما الفا لتحركهما وانفتاح ما قبلهما فحذفت الالف

المقلوبة

٨٨

المقلوبة لسكونها وسكون التاء لان التاء كانت
ساكنة في الاصل فحركت التاء لالف التثنية فحركتها
عارضة والعارض كالمعدوم فبقي غزتا ورمتا وتقول
في جمع المونث من الاجوف قلن وكلن واصلهما قولن
وكيلن قلبتا الفا لتحركهما وانفتاح ما قبلهما ثم حذف
الالف لسكونها وسكون اللام فبقي قلن وكلن بفتح القاف
والكاف ثم نقلت فتحة القاف الى الضمة وفتحة الكاف
الى الكسرة لتدل الضمة على الواو المحذوفة والكسرة
على الياء المحذوفة لان المتولد من الضمة الواو ومن
الكسرة اليا ومن الفتحة الالف والياء اذا انكسر ما قبلها
تركت على حالها ساكنة كانت او متحركة اذا كانت الحركة
فتحة نحو خشي وخشيت فالياء الساكنة اذا انضم
ما قبلها قلبت الياء واوا نحو ايسر يوسر وتقول
في مجهول الاجوف قيل واصله قول فاستثقلت
الضمة على القاف قبل كسرة الواو فاسكنت القاف

والفتحة على الالف والمحذوفة صح

فنقلت كسرة الواو اليها فصارت القاف مكسورة
والواو ساكنة ثم قلبت الواو ياء لان الواو الساكنة
اذا انكسر ما قبلها قلبت ياء فصار قيل والواو المتحركة
اذا وقعت في اخر الكلمة وانكسر ما قبلها قلبت ياء نحو
غبي والاصل غبو وهو من الغباوة وهي عكس الادراك
وكذا دعي وهو مجهول دعا والاصل دعو وتقول في جمع
المذكر الغايب من مجهول الناقص غزوا والاصل غزيوا
فاسكنت الزاء ثم نقلت فتحة الياء الى الزاء فحذفت
الياء لسكونها وسكون الواو وبقي غزوا وكل واو وياء
اذا كانتا متحركتين ويكون ما قبلهما حرف صحيح ساكن
فنقلت حركتهما الى الحرف الصحيح نحو يقول ويكيل ويخاف
والاصل يقول ويكيل ويخوف وانما قلبت واو يخوف
الفا لكون سكونها غير اصلي وانفتاح ما قبلها وكل
واو وياء متحركتين اذا وقعتا في لام الفعل وما قبلهما
حرف صحيح متحرك اسكنتا ما لم يكن منصوبة نحو يغزوا

12

ويرمي ويخشي لاستثقال الضمة على الواو والياء والاصل
فيهما يغزو ويرمي ويخشي قلبت ياء يخشي الفا لتحركها
وانفتاح الشين وتتحرك الواو والياء اذا كانتا
منصوبتين نحو لن يغزو ولن يرمي ولن يخشي لخفة
الفتحة عليهما وتقول في التثنية من الناقص
يغزوان ويرميان ويخشيان وتقول في جمع المذكر
يغزون ويرمون ويخشون والاصل يغزوون
ويرميون ويخشيون فاسكنت الواو والياء
لاستثقال الضمة على الواو والياء لوقوعهما
في لام الفعل فاجتمع الساكنان الواو والياء وبعدهما
واو الجمع فحذفت ما كان قبل واو الجمع وضمت الميم
من يرمون لتصح واو الجمع وقلبت ياء يخشيون
الفا لتحركها وانفتاح الشين فحذفت الالف لسكونها
وسكون الواو فبقي يخشون وتقول في الواحدة المخاطبة
تغزين والاصل تغزوين فاسكنت الواو لاستثقال

الضمة عليها قبل كسرة الواو ونقلت كسرة الواو الى الزاء
وحذفت الواو لسكونها وسكون اليآء وتقول في اسم
الفاعل من الاجوف قايل اصله قاول وكايل اصله
كايل وكان في الماضي قال وكال فزيدة الالف لاسم الفاعل
فاجتمع الالفان احدهما الف اسم الفاعل والاخر الالف
المقلوبة من عين الفعل فقلبت الالف المقلوبة من عين
الفعل همزة فصار قايل وكذلك كايل واسم الفاعل من
الناقص منصوب في حالة النصب نحو رايت غازيا ورامبا
فلا يتغير وتقول في حالة الرفع والجر هذا غاز ورام ومررت
بغاز وبرام والاصل غازي ورامي فاسكنت الياء كما
ذكرنا فاجتمع السكنان الياء والتنوين فحذفت اليآء
وبقي التنوين ثم نقلت التنوين الى ما قبلها فصار غاز
ورام فاذا ادخلت الالف واللام سقط التنوين وتعود
الياء ساكنة وتقول هذا الغازي والرامي ومررت بالغازي
والرامي وتقول في مفعول الاجوف مقول والاصل مقوول

فنقل

نفعل به كما ذكرنا وتقول في بناء الياء مكيل والاصل
مكيول فنقلت حركة الياء الى الكاف فحذفت اليا لاجتما ٤
الساكنين وكسرت الكاف لتدل على الياء المحذوفة فلما
انكسرت الكاف فصارت واو المفعول ياء فاذا اجتمعت
الواوان الاولى ساكنة والثاني متحركة ادغمت الاولى
في الثانية نحو مغزو والاصل مغزوو واذا اجتمعت الواو
والياء الاولى ساكنة والثاني متحركة قلبت الواو ياء
وكسرها قبل الاولى لتصح الياء وادغمت الياء في الياء
نحو مرمي ومخشي والاصل مرموي ومخشوي وتقول في
امر الحاضر من الاجوف قل والاصل اقول فنقلت حركة
الواو الى القاف وحذفت الواو لسكونها وسكون اللام
وحذفت الهمزة بحركة القاف فبقي قل وتقول في التثنية
قولا فعاد الواو بحركة اللام وتقول في امر الغايب من
الناقص ليغز وليرم وامر الحاضر اغز اغز ارم بحذف
الواو والياء لان جزم الناقص ووقفه سقوط لام

فعله وفي الناقص الواوي قلبت الواو ياء في المستقبل والامر والنهي المجهولات نحو يدعى والاصل يدعو لانهن فروع الماضي وفي الماضي
المجهول تصير الواو ياء لوقوعها في الطرف نحو غزي لانكسار
ما قبلها واما المعتل المثال فيسقط فاء الفعل في المستقبل
والامر والنهي المعروفات فاذا كان فاء واوا فتسقط من
ثلاثة ابواب فعل يفعل بفتح العين في الماضي وكسرها
في الغابر وعد يعد اصله يوعد وفعل يفعل بفتح العين
في الماضي والغابر نحو وهب يهب واصله يوهب وفعل
يفعل بكسر العين في الماضي والغابر نحو ورث يرث اصله
يورث وتقول في الامر عد لا تعد وهب لا تهب والنهي رث
لا ترث وقد تسقط الواو في باب فعل يفعل بكسر العين
في الماضي وفتحها في الغابر من لفظين نحو وطاء يطاء ووسع
يسع واما اللفيف المقرون فحكم عين فعله كحكم الصحيح
لا يتغير وحكم لام فعله كحكم لام فعل الناقص نحو روي يروي
وتقول في الامر ارو كارم واما اللفيف المفروق فحكم فاء فعله
كحكم

كحكم فاء فعل المعتل وحكم لام فعل المعتل كحكم لام الناقص
نحو وقى يقى وتقول فى امره قه فحذفت فاء فعله كالمعتل فحذفت
لام فعله فى الجزم والوقف كالناقص فبقى القاف مكسورة فزيدت
الها عند الوقف فى الواحد المذكر وتقول فى التثنية قيا وفى
الجمع قوا وفى الواحدة المونث قى وفى الجمع المونث قين واما
المضاعف اذا كان عين فعله ساكنة ولامه متحركة او كلتاهما
متحركتين فالادغام لازم نحو مد يمد فالاصل مدد يمدد فنقلت
حركة الدال الاولى الى الميم وبقيت ساكنة فادغم الدال الاولى
بالدال الثانية وان كانت عين فعله متحركة ولامه ساكنة
فالاظهار لازم نحو مددن وان كانتا ساكنتين فحركت الثانية
فادغمت الاولى فيها نحو لم يمد والاصل لم يمدد فنقلت حركة
الدال الاولى الى الميم فبقيتا ساكنتين فحركت الثانية فادغمت
الدال الاولى فيها ثم فتحت لان الفتحة اخف الحركات ويجوز
تحريكها بالضم والكسر لان الساكن اذا حرك حرك بالكسر كما يذكر
فى الامر وتقول فى الامر من يفعل بضم العين مد بضم الدال ومد

بفتح الدال ومد بكسر الدال والميم مضمومة في الثلاث ويجوز
امدد بالاظهار وتقول من يفعل بكسر العين فر بالكسر وفرّ
بالفتح والفا مكسورة فيها ويجوز افرر بالاظهار وتقول في
الامر من يفعل بفتح العين عض بالفتح وعض بالكسر والعين
مفتوحة فيها ويجوز اعضض بالاظهار وتقول من افعل
في الماضي والمضارع احب يحب والاصل احبب يحبب فنقلت
حركة الباء الاولي الى الحاء وادغمت الباء الى الباء الثانية
وتقول في الامر احب واحبب بالاظهار والادغام وكلما
ادغمت حرفا في حرف ادخلت بدله تشديدا واما المهموز
فان كانت الهمزة ساكنة يجوز تركها على حالها ويجوز قلبها
فان كانت ما قبلها مفتوحا قلبت الهمزة الفا وان كانت
مكسورا قلبت ياء وان كانت مضموما قلبت الهمزة واوا
نحو ياكل ويومن وايذن امر من اذن ياذن وان كانت الهمزة
متحركة فان كان ما قبلها حرفا متحركة لا يتغير الهمزة
كالصحيح نحو قرء يقرء فان كانت الهمزة ما قبلها حرفا ساكنا

يجوز

يجوز تركها على حالها ويجوز نقل حركتها الى ما قبلها فمثاله
قوله تعالى واسئل القرية والاصل واسأل القرية
نقلت حركة الهمزة الى السين فحذفت الهمزة لسكونها
وسكون اللام بعدها وقد قرء باثبات الهمزة وتركها
والامر من الاخذ والاكل والامر خذ كل من على غير القياس
وباقي تصريف المهموز على قياس الصحيح وكل ما وجدت
فعلا غير الصحيح فقس على الصحيح في جميع الوجوه
التي ذكرناها في باب الصحيح من التصريف فان اقتضى
القياس الى ابدال حرف او نقل او اسكان فافعل ذلك
والاصل الفعل غير الصحيح كالصحيح وقد يكون في بعض
المواضع لا يتغير المعتلات فيه مع وجود المقتضى الاعلال
نحو عوذ واعتور واستوى وغير ذلك فبعضها لا يتغير
لصحة البناء وبعضها لعلة اخرى تمت الاوراق بعون
الله الملك الرزاق وقد وقع الفراغ من تسويد
هذه النسخة الرفيعة ١٨ جمادى الاولى سنة ١٢٤
والصلاة والسلام على سيدنا محمد
واله وصحبه
امين

عدد هذه الكتب
اوراق
١٥

سعادتلو مروتلو ذاتلو قرنداشم احمد اغا حضرتلری

همواره عون عنایت باریده مستدام اولهلر دعوتیله نهایت محبانهم بودر كه

الحمد الله تعالی وجودمز صحت وعافیت

اوزره طرف اخوتلمدن سئوال شریف بیورولور ایسه

اوقاتده اولدوغ لیل ونهار ذكر یارانه ویردیلار

تلو مودتلو دولتلو قرنداشم محمد افندی حضرتلری

[illegible] سعادتلو مودتلو مودتلو دولتلو قرنداشم

سعادتلو مودتلو مروتلو دولتلو قرنداشم کونی

سعادتلو مودتلو دولتلو قرنداشم

سوق [illegible] ۱۴۴ [illegible] بلکی

سنه

١٤٦٠

٤٦٤٠

ذوالقعده سنه ٦٤٦٠

اولملری دعوانبه نمانده عباد

[illegible] طرفندن سئوال [illegible]

بیوربلور ایسه الحمد لله رب العا[illegible]

سعادتلو مودتلو مروتلو دولتلو

قرنداشم سلطنم حضرتلری اوطرف

قرنداشم سلطنم حضرتلری

اوطرف احوالکزدن سئوال [illegible]

بیوربلور ایسه کز الحمد لله تعالی وجود[illegible]

Manuel de grammaire arabe

(très condensé)

date : 18 Ǧumādā al-ʾūlā 1240

de l'Hégire.

فتلو مودتلو دافتلو قرنداشم محمد افندی حضرتلری

الماس سعادتلو مودتلو مودتلو دافتلو قرنداشم

سعادتلو مودتلو مروتلو دافتلو قرنداشم توفیق

سعادتلو مودتلو مودتلو دافتلو قرنداشم

سوق نامه بلی ١٢٤٠ ٥٦

١٤٦٠

٤٦٤٠

ودعا فقده سنه ٦٤٦٠

اوملری دعوانیه تمامنده عباد

نزده در الرطف قهدن سوال شرید

بیوریلور الحمد الله رب العلمین

سعادتلو مودتلو مروتلو داتلو

قرنداشم سلطنم حضرتلری اگر طرف

قدم سلطنم حضرتلری

اطرف احوالکزدن سوال ایدرسکز

بیوریلور الحمد الله تعالی وجود